

ਸਰਵੇਖਣ ਨੰਬਰ : 1234567890

2 ਜਨਵਰੀ 2018

## NHS ਦੀ ਮਦਦ ਕਰਨ ਦਾ ਤੁਹਾਡਾ ਮੌਕਾ

ਮੈਂ ਤੁਹਾਨੂੰ GP ਮਰੀਜ਼ ਸਰਵੇਖਣ ਵਿੱਚ ਭਾਗ ਲੈਣ ਲਈ ਪੁੱਛਣ ਵਾਸਤੇ ਲਿਖ ਰਹੀ ਹਾਂ। ਇਸ ਸਰਵੇਖਣ ਨੂੰ NHS England ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ Ipsos MORI ਦੁਆਰਾ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਹਰ ਸਾਲ ਲਗਭਗ 1 ਮਿਲੀਅਨ ਲੋਕ ਸਰਵੇਖਣ ਵਿੱਚ ਭਾਗ ਲੈਣ ਦੁਆਰਾ ਸਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਦੇ ਹਨ।

## ਤੁਹਾਡੇ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ GP ਅਤੇ ਸਿਹਤ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਸੁਧਾਰ ਕਰਨਾ

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਨਾਲ ਨੱਥੀ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਵਲੀ ਨੂੰ ਭਰਨ ਦੁਆਰਾ ਸਰਵੇਖਣ ਵਿੱਚ ਭਾਗ ਲਓ। ਇਹ ਤੁਹਾਡੀ GP ਸਰਜਰੀ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਥਾਨਕ NHS ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੇ ਤੁਹਾਡੇ ਤਜਰਬਿਆਂ ਬਾਰੇ ਪੁੱਛਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਇਸ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੇ ਬਾਰੇ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੀ ਆਮ ਸਿਹਤ ਬਾਰੇ ਸਵਾਲ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਜੇ ਜਵਾਬ ਅਸੀਂ ਵਾਪਸ ਹਾਸਲ ਕਰਦੇ ਹਾਂ, ਉਹ NHS ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ ਵਰਗੇ ਲੋਕਾਂ ਅਤੇ ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵਾਸਤੇ ਸਥਾਨਕ ਸਿਹਤ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਸੁਧਾਰ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰਦੇ ਹਨ। ਚਾਹੇ ਤੁਸੀਂ ਹਾਲੀਆ ਸਮੇਂ ਵਿੱਚ ਆਪਣੀ GP ਸਰਜਰੀ ਵਿਖੇ ਨਹੀਂ ਵੀ ਗਏ, ਜਾਂ ਤੁਸੀਂ ਪਹਿਲਾਂ ਵੀ ਕੋਈ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਵਲੀ ਭਰੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਵੀ ਇਹ ਸੁੱਚ-ਸੁੱਧ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਵਿਚਾਰ ਸੁਣੀਏ।

ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਵਲੀ ਨੂੰ ਭਰਨ ਵਾਸਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ 15 ਮਿੰਟਾਂ ਤੋਂ ਘੱਟ ਸਮਾਂ ਲੱਗੇਗਾ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਇਸਨੂੰ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੇ ਲਿਫਾਫੇ ਵਿੱਚ ਵਾਪਸ ਭੇਜ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੋਈ ਟਿਕਟ ਲਾਉਣ ਦੀ ਲੋੜ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਵਲੀ ਨੂੰ ਛੇਤੀ ਤੋਂ ਛੇਤੀ ਵਾਪਸ ਭੇਜਕੇ ਤੁਸੀਂ NHS England ਵਿਖੇ ਪੈਸੇ ਦੀ ਬੱਚਤ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਸਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ - ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਸੁਨਾਮ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੋਈ ਯਾਦ-ਦਹਾਨੀਆਂ ਨਹੀਂ ਭੇਜਣੀਆਂ ਪੈਣਗੀਆਂ।

## ਤੁਹਾਡੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨਾਲ ਗੁਪਤ ਵਜੋਂ ਵਿਵਹਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ

ਅਗਲੇ ਪੰਨੇ ਉੱਤੇ ਸਰਵੇਖਣ ਅਤੇ ਗੁਪਤਤਾ ਬਾਰੇ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਈ ਹੋਰ ਸਵਾਲ ਹਨ ਜਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਵਲੀ ਭਰਨ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ [www.gp-patient.co.uk](http://www.gp-patient.co.uk) 'ਤੇ ਜਾਓ ਜਿੱਥੇ ਤੁਸੀਂ ਸਰਵੇਖਣ ਨੂੰ ਔਨਲਾਈਨ ਵੀ ਭਰ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਜਿਸਦਾ Ipsos MORI ਨੂੰ ਮੁਫਤ ਫੋਨ 'ਤੇ ਕਰੋ (ਸੇਵਾ ਸਮੇਂ 8 ਵਜੇ ਸ਼ਾਮ 9 ਵਜੇ; ਸ਼ਨੀਵਾਰ, ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਸ਼ਾਮ 5 ਵਜੇ)।

NHS ਦੀ ਮਦਦ ਕਰਨ ਲਈ ਆਪਣਾ ਕੁਝ ਸਮਾਂ ਦੇਣ ਵਾਸਤੇ ਤੁਹਾਡਾ ਬਹੁਤ-ਬਹੁਤ ਧੰਨਵਾਦ।

ਤਹਿ ਦਿਲੋਂ



Neil Churchill  
Director of Patient Experience  
NHS England

## GP ਮਰੀਜ਼ ਸਰਵੇਖਣ – ਕੁਝ ਸਾਲ ਅਤੇ ਜਾਬ

### ਅਸੀਂ ਇਹ ਸਰਵੇਖਣ ਕਿਉਂ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ?

NHS ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਦੇ GP ਸਰਜਰੀਆਂ ਦੇ ਤਜਰਬਿਆਂ, GP ਸਰਜਰੀਆਂ ਬੁੰਦ ਹੋਣ ਦੌਰਾਨ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਅਤੇ NHS ਦੀਆਂ ਦੁੱਢਾਂ ਸਬੂੱਥੀ ਸੇ ਤੁੱਕ ਪਹੁੰਚ ਵਿੱਚ ਸੁਧਾਰ ਕਰਨ ਲਈ ਕਾਰਜ ਕਰ ਰਹੀ ਹੈ। GP ਮਰੀਜ਼ ਸਰਵੇਖਣ ਇਸ ਚੀਜ਼ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕਰਨ ਲਈ ਇ ਸਨੂੰ ਮਾਪੂਗਾ ਕਿ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦੀ ਅਦਾਇਗੀ ਕਿਵੇਂ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਇਹ ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਦੀ ਬਿਹਤਰ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਪੂਰਤੀ ਕਰੇ ਸਕਣ। ਤ [www.gp-patient.co.uk](http://www.gp-patient.co.uk) 'ਤੇ ਜਾ ਕੇ ਸਰਵੇਖਣ ਦੇ ਸਾਰੇ ਨਤੀਜੇ ਦੇਖ ਸਕਦੇ ਹੋ, ਇਸ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਸਥਾਨਕ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆਵਾਂ ਨਤੀਜੇ ਵਜੋਂ ਸਮਝਣਗੇ।

### ਕੀ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਨਤੀਜੇ ਦੇਖਣ ਦੇ ਯੋਗ ਹੋ ਰਿਹੇ ਹਾਂ?

ਨਹੀਂ। ਤੁਹਾਡੇ ਜਵਾਬਾਂ ਦਾ ਇਸ ਸਰਵੇਖਣ ਵਿੱਚ ਭਾਗ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਹੋਰ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਜਵਾਬਾਂ ਨਾਲ ਸੁਮੇਲ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਇਹਨਾਂ ਨਤੀਜਿਆਂ ਨਾਲ ਨਾਮ, ਪਤੇ ਅਤੇ NHS ਮਰੀਜ਼ਨੰਬਰ ਨਹੀਂ ਜੋੜੇ ਜਾਣਗੇ। ਇਸਦਾ ਮਤਲਬ ਇਹ ਹੈ ਕਿ NHS England ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਜਵਾਬਾਂ ਦੀ ਪਛਾਣ ਕਰਨ ਦੇ ਯੋਗ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗੀ ਅਤੇ ਇਹ ਕਿ ਤੁਹਾਡੇ ਜਵਾਬ ਗੁਪਤ ਰਹਿਣਗੇ। ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਵਲੀਨੂੰ ਭਰਨਾ ਸਵੈ-ਉੱਛਤ ਹੈ ਪਰ ਅਸੀਂ ਜ਼ਰੂਰ ਉਮੀਦ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਭਾਗ ਲਵੋਗੇ।

### ਸਾਨੂੰ ਤੁਹਾਡਾ ਨਾਮ ਅਤੇ ਪਤਾ ਕਿੱਥੋਂ ਮਿਲਿਆ?

Ipsos MORI ਤੁਹਾਨੂੰ NHS England ਦੀ ਤਰਫ਼ੋਂ ਇਹ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਵਲੀ ਭੇਜ ਰਹੀ ਹੈ। ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਮਨੂੰ ਕਿਸੇ GP ਕੋਲ ਪੁੰਜੀਕਿਰੂਤ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਦੀ ਉੱਕ NHS ਸੂਚੀ ਵਿੱਚੋਂ ਬੇਤਰਤੀਬ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਲਿਆ ਗਿਆ ਸੀ। Ipsos MORI ਤੁਹਾਡੇ ਸੁੰਪਰਕ ਵਿਸਥਾਰਨੂੰ ਗੁਪਤ ਰੱਖੇਗੀ ਅਤੇ ਇਹਨਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੇਵਲ ਇਹ ਪ੍ਰਸ਼ਨਾਵਲੀ ਭੇਜਣ ਲਈ ਕਰੇਗੀ। ਉੱਕ ਵਾਰ ਸਰਵੇਖਣ ਸਮਾਪਤ ਹੋਣ ਦੇ ਬਾਅਦ, Ipsos MORI ਤੁਹਾਡੇ ਨਿੱਜੀ ਸੁੰਪਰਕ ਵਿਸਥਾਰਨੂੰ ਨਸ਼ਟ ਕਰ ਦੇਵੇਗੀ। Ipsos MORI ਨੂੰ ਤੁਹਾਡੀ ਸਿਹਤ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤੀ ਗਈ। Ipsos MORI ਕਈ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ GP ਮਰੀਜ਼ ਸਰਵੇਖਣ ਦਾ ਸੁੰਚਾਲਨ ਕਰਦੀ ਚਲੀ ਆ ਰਹੀ ਹੈ ਅਤੇ ਅਸੀਂ ਇਹ ਬਿਆਨ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ ਕਿ Ipsos MORI ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਨੀਤੀ ਦੀਆਂ ਕੋਈ ਉਲੰਘਣਾਵਾਂ ਨਹੀਂ ਹੋਈਆਂ।

### ਸਰਵੇਖਣ ਨੰਬਰ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਿਸ ਯੋਗਤਾ ਲਈ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ?

ਸਰਵੇਖਣ ਨੰਬਰ ਉੱਕ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਕੀ ਹਵਾਲਾਨੰਬਰ ਹੈ ਜਿਸਦੀ ਵਰਤੋਂ Ipsos MORI ਦੁਆਰਾ ਉਹਨਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਪਛਾਣ ਕਰਨ ਲਈ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਰਵੇਖਣ ਦਾ ਜਵਾਬ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਯਾਦ-ਦਹਾਨੀ ਪੁੱਤਰ ਕੇਵਲ ਉਹਨਾਂ ਲੋਕਾਂਨੂੰ ਭੇਜੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਜਵਾਬ ਨਹੀਂ ਦਿੱਤਾ, ਅਤੇ ਜਵਾਬਾਂ ਦਾ GP ਸਰਜਰੀਆਂ ਨਾਲ ਸਬੰਧ ਜੋੜਨ ਵਾਸਤੇ ਵੀ ਵਰਤੋਂ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਸਰਵੇਖਣ ਨੰਬਰਨੂੰ ਤੁਹਾਡੇ NHS ਨੰਬਰ ਨਾਲ ਨਹੀਂ ਜੋੜਿਆ ਜਾਂਦਾ ਅਤੇ ਵਿਸ਼ਲੇਸ਼ਣ ਦੌਰਾਨ ਸਰਵੇਖਣ ਦੇ ਜਵਾਬਾਂ ਤੋਂ ਹਟਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਇਆ ਜਾ ਸਕੇ ਕਿ ਸਾਰੇ ਜਵਾਬ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਗੁੰਮਨਾਮ ਹੋਣ।

ਪ੍ਰਸ਼ਨਾ ਲੀ ਨਿੱਡੇ ਛਾਪੇ ਜਾ ਬਰੇਲ ਵਿੱਚ ਭਰਨ ਲਈ ਮੁ ਤ ੋਨ  
0800 819 9144 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।